

Legez emandako eskurantz bez baliaurik proposatu En virtud de las atribuciones conferidas, se da hurrengo dekretua onestea. propone la aprobación del siguiente Decreto.

| | | | |
|----------------------------------|--|-----------------------|-----------------|
| Dekretua / Decreto: | 2451 / 2013 | Erref. / Ref.: | LB/JZ/ai |
| Gaia / Asunto: | 21.1- 'Alango' egikaritze-unitateko 33 BOE adjudikatzeko prozeduran onartuen behin-betiko zerrenda onestea (EB2-1047/11-LE-000 erreferentziako Etxebide espediente). Zerrenda hori ebazpen honetako 1. eranskinean jasota dago, hurrenez hurren/ Aprobar la lista definitiva de admitidos/as del procedimiento de adjudicación de 33 VPO U.E. 21.1. ALANGO (Expediente Etxebide Referencia: EB2- 1047/11-LE-000), en el municipio de Getxo, que se refleja en el Anexo 1 de la presente resolución. | | |
| Arloa / Área: | ONDAREA / PATRIMONIO | | |
| Interesduna / Interesado: | CONSTRUCCIONES OLABARRI, S.L / GOBIERNO VASCO-EUSKO JAURLARITZA (VIVIENDA DELEG TERRITORIAL VIVIENDA BIZKAIA) | | |

ALANGOKO 21.1. BURUTZE UNITATEAN 33 BOE SUSTATU-ERAIKITZEKO espedientea ikus da. Habida cuenta del expediente incoado para la PROMOCIÓN-CONSTRUCCIÓN DE 33 VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 21.1 ALANGO; y,

GERTAERA.- Alkatetzaren 3683/2011 Dekretuaren bitartez, uztailearen 12koa, erabaki zen Alangoko 21.1. burutze unitatearen 4 eta 6 lursailletako babes ofizialeko 33 etxebizitza adjudikatzeko prozedurari hasiera ematea, Getxoko udalaren lurren gaineko babes ofizialeko etxebizitza horiek eta eranskinen (ganbarak eta garajeak) geroko adjudikazioaren azalera eskubidea kostubidez ematea eta eratzea arautzen duten baldintza teknikoan eta juridikoan pleguaren arabera. Plegu hori Tokiko Gobernu Batzarrak 2010.12.28ko 782 erabakiaren bidez onetsi zuen.

RESULTANDO.- Que, por Decreto de Alcaldía 3683/2011, de 12 de julio, se acordó dar inicio al procedimiento de adjudicación de 33 viviendas de protección oficial en las parcelas 4 y 6 de la unidad de ejecución 21.1 de Alango, de acuerdo con el Pliego de condiciones técnicas y jurídicas que rigen la constitución y concesión a título oneroso del derecho de superficie sobre terrenos propiedad del ayuntamiento de Getxo y posterior adjudicación de dichas viviendas de protección oficial y anejos vinculados (trasteros y garajes), aprobado por Acuerdo de la Junta de Gobierno Local nº 782 con fecha 28.12.2010; Y,

GERTAERA.- Eusko Jaurlaritzaren (Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurumen saila) eta Getxoko Udalaren artean Etxebizitzaren Euskal Zerbitzua (Etxebide) erabiltzeko sinatu zen lankidetzaren hitzarmenaren arabera, Etxebidek sustapen honetarako etxebizitza eskatzaileen zerrenda eratu zuen.

RESULTANDO.- Que, en virtud del Convenio de Colaboración para la utilización del Servicio Vasco de Vivienda (Etxebide) suscrito entre el Gobierno Vasco (Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente) y el Ayuntamiento de Getxo fue elaborada por Etxebide la lista de solicitantes de vivienda para esta promoción; y,

GERTAERA.- 2012ko martxoaren 30eko 1.694 Dekretuaren bidez sustapen horretako 33 Babes Ofizialeko Etxebizitzei (EB2-1047/11

RESULTANDO.- Que, a través del Decreto 1.694 de fecha 30.3.12 se dispuso la aprobación de las listas de admitidos/as y

erreferentziko Etxebide espediente) dagokien onartuen eta baztertuen zerrendak onartzea xedatu zen.

GERTAERA.- 1.694 zenbakiko Dekretuaren aurka Berraztertze Errekurtsoa aurkeztu ahal izateko hilabete bateko epea eman zen (2012ko apirilaren 11tik 2012ko maiatzaren 11ra). Epe hau 2012ko ekaineko 1erarte luzatu zen.

GERTAERA.- Aurretik aipatutako epea bukatutakoan aurkeztutako helegiteak ebatzi ziren, onartutakoan eta baztertuen zerrenda egokia den guztian zuzenduta.

GERTAERA.- 21-1. ALANGO (4-6 PARTZELA) EXEKUZIO UNITATEAN BABES OFIZIALEKO 16 ETXEBIZITZAREN ETA ITURRIBARRI II.EKO 24.1. BURUTZEAREN UNITATEAN GETXOKO UDALAREN JABETZAKO LURZORUEN GAINEN AZALERA ESKUBIDEAREN ERAKETA ETA KOSTUBIDEZKO EMATEA ETA BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZA ETA ERANSKINEN (TRASTE-TOKIAK ETA GARAJEAK) ONDORENGO ADJUDIKAZIOA ARAUTUKO DUTEN AGIRI TEKNIKO ETA JURIDIKOEN PLEGUAN hauxe xedatu zen, besteak beste:

"B) BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEN ETA ERANSKINEN (GARAJE ETA TRASTE-TOKIAK) ADJUDIKAZIOA.

V.2.- ADJUDIKAZIOAREN PROZEDURA.

e) Hautatuen zerrenda eta itxarote zerrendan daudenena.

Aurkeztzen diren errekurtsoei buruzko ebazpena emandakoan, etxebizitzaren esleipendun gertatzen diren pertsonak hautatzeko zozketari ekingo zaio. Notarioaren aurrean egingo da zozketa hori, babes ofizialeko etxebizitzaren behin-behineko sailkapena behin eman ondoren.

excluidos/as del procedimiento de adjudicación de las 33 VPO de la mencionada promoción (Expediente Etxebide referencia: EB2-1047/11); y,

RESULTANDO.- Que, contra el anterior Decreto nº 1.694 se concedió plazo de un mes (desde el 11.04.12 al 11.05.12), para la interposición de recurso de reposición, que fue ampliado hasta el 1.6.2012; y,

RESULTANDO.- Que, finalizado el plazo antes citado fueron resueltos los recursos presentados, habiéndose rectificado la lista de admitidos/as y excluidos/as en lo que procede; y,

RESULTANDO.- Que, el PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS Y JURÍDICAS QUE RIGEN LA CONSTITUCIÓN Y CONCESIÓN A TÍTULO ONEROSO DEL DERECHO DE SUPERFICIE SOBRE TERRENOS PROPIEDAD DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y POSTERIOR ADJUDICACIÓN DE VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL ANEJOS VINCULADOS (TRASTEROS Y GARAJES) EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 21.1. ALANGO (PARCELAS 4-6), entre otras cuestiones, dispone:

"B) ADJUDICACIÓN DE LAS VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL Y ANEJOS (GARAJES Y TRASTEROS).

V.2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN.

e) Lista de seleccionados y de espera.

Resueltos los recursos presentados, se procederá al sorteo para seleccionar las personas adjudicatarias de vivienda. Dicho sorteo se realizará ante Notario, una vez otorgada la calificación provisional de viviendas de protección oficial.

Etxebizitza baino eskaera gehiago izatera, itxarote-zerrenda osatuko dute gainontzeko eskaerek. Itxarote-Zerrendak bost (5) urtez iraungo du indarrean, promozioaren etxebizitza guztiak esleitzen diren unetik zenbatzen hasita. Behin indarreko epea amaitu ondoren, bete gabeko plazaren bat baldin badago, azkena adjudikatutako promozioko itxarote-zerrendan jarriko da.

En caso de existir más solicitudes que viviendas, las solicitudes restantes integrarán la lista de espera. La Lista de Espera tendrá una vigencia de cinco (5) años a contar desde el momento en que hayan sido adjudicadas todas las viviendas de la promoción. Una vez transcurrido dicho plazo de vigencia se acudirá en caso de vacante a la lista de espera de la última promoción adjudicada.

Itxarote-zerrenda eraginkortasun eta berme handiagoz betetzeko xedearekin, zerrenda hori osatzen dutenek Getxoko Udalari jakinarazi beharko diote etxebizitzaz aldatuz gero, euren eskubideen interesetarako, dagozkion jakinarazpenak gauzatu ahal izateko. Aldaketa horiek jakinarazi ezean, ondore horietarako adierazten den azken etxebizitzara helaraziko dira jakinarazpenak eta ulertuko da jakinarazpena bi aldiz gauzatzen ahalegindu eta alferrikakoa gertatu, eta horren ondoren Buletinean argitaratutakoan, interesdunak bertan behera utzi duela hasiera bateko eskaera."

Para mayor efectividad y garantía del cumplimiento de la lista de espera, los integrantes de la misma deberán informar al Ayuntamiento de Getxo los cambios de domicilio que efectúen a fin de poder realizarles las comunicaciones que a sus derechos interesen. En caso de que dichas modificaciones no sean notificadas, se realizarán las comunicaciones con el último domicilio señalado al efecto, entendiéndose que tras dos intentos fallidos de comunicación y la posterior publicación en el Boletín el interesado ha desistido de su solicitud inicial."

OINARRIA.- Etxebizitzak ondo adjudikatzeko, eta horretarako onetsitako pleguetan ezarritakoarekin bat etorriz, adjudikatzeko lehiaketa publikoaren oinarriak arautu behar dira.

CONSIDERANDO.- Que, a fin de la correcta adjudicación de las viviendas y en concordancia con lo establecido en los Pliegos que regulan la promoción han de regularse las Bases del Sorteo Público de Adjudicación; y,

OINARRIA.- Etxebizitza eta Gizarte Gaietarako Sailburuaren babes ofizialeko etxebizitzak adjudikatzeko prozedurei buruzko 2008. urteko apirilaren 16ko Aginduaren 29. artikuluari jarraiki, oro har, adjudikaziodunen hautaketa zozketa bidez egingo da.

CONSIDERANDO.- Que, a tenor del artículo 29 de la Orden de 16 de abril de 2008, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, sobre procedimientos de adjudicación de viviendas de protección oficial con carácter general la selección de adjudicatarios se llevará a cabo mediante sorteo; y,

OINARRIA.- Bestaldetik, aipatutako agindu horren 30. artikulua adierazten du ezen, oro har, adjudikaziodunak hautatzeko zozketa etxebizitzaren behin-behineko kalifikazioa eman ondoren egin beharko dela.

CONSIDERANDO.- Que, por otro lado, el artículo 30 de la citada Orden indica que con carácter general el sorteo para la selección de adjudicatarios deberá celebrarse con posterioridad al otorgamiento de la calificación provisional de las viviendas; y,

OINARRIA.- Era berean, aurretik esandako aginduaren 31. artikulua adierazten du

CONSIDERANDO.- Que, igualmente el artículo 31 de la antedicha Orden señala que el

zozketa notarioaren aurrean edo dagokion Udalean fede publikoaren eginkizuna betetzen duen pertsonaren aurrean egingo dela, bere egitura organiko edo funtzionalean aurreikusitakoarekin bat etorriz.

OINARRIA.- Alkatetza-Udalburutzak ahalmena du erabaki hau hartzeko.

OINARRIA: Herri-administrazioen eta Administrazio-prozedura Komunaren Araubide Juridikoari buruzko 30/1992 Legea; Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea; apirilaren 18ko 781/1986 EDLak onetsitako testu bategina; ALANGO 21.1 egikaritze-unitateko 33 BOEi araupetzen duten Baldintzen Pleguak; Agindua, 2008ko apirilaren 16koa, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuarena, babes ofizialeko etxebizitzaren esleipen prozedurei buruzkoa; Gainerako Babes Ofizialeko Etxebizitzari aplikagarria zaien araudia, eta baterako legeria.

HONAKOA XEDATU DUT:

LEHENENGOA.- 21.1- "Alango" egikaritze-unitateko 33 BOE adjudikatzeko prozeduran onartuen behin-betiko zerrenda onestea (EB2-1047/11-LE-000 erreferentziako Etxebide espedienteak). Zerrenda hori ebazpen honetako 1. eranskinean jasota dago, hurrenez hurren.

BIGARRENA.- Alangoko 21.1 E.U.n 33 BOE n Zozketari ekiteko eguna finkatzea, onartuen zerrendakoentzat 1. Eranskinean agertzen direnak, datorren 2013ko ekainaren 7an, eguerdiko 12etan Gobelako kiroldegian.

HIRUGARRENA.- Etxebizitzaren zozketa publikoari buruzko oinarriak onestea, 2. Eranskinean agertzen direlarik.

LAUGARRENA.- Notarioa zozketan egoteko eskatu (lehenengo atalean esaten den bezala), horren Akta egin dezan.

sorteo se realizará ante Notario o ante la persona que ostente la función de fe pública en el Ayuntamiento correspondiente, de conformidad con lo previsto en su estructura orgánica o funcional; y,

CONSIDERANDO.- Que, la Alcaldía-Presidencia está facultada para la adopción del presente acuerdo; y,

VISTOS: Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1986, de 18 de abril; Pliegos de Condiciones que rigen la promoción de 33 VPO en la U.E. 21.1 ALANGO, Orden de 16 de abril de 2008, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, sobre procedimientos de adjudicación de viviendas de protección oficial; Demás normativa Aplicable relativa a Viviendas de Protección Oficial y legislación concordante,

VENGO EN DISPONER:

PRIMERO.- Aprobar la lista definitiva de admitidos/as del procedimiento de adjudicación de 33 VPO U.E. 21.1. ALANGO (Expediente Etxebide Referencia: EB2-1047/11-LE-000), en el municipio de Getxo, que se refleja en el Anexo 1 de la presente resolución.

SEGUNDO.- Fijar la celebración del Sorteo de 33 VPO en la U.E. 21.1. Alango entre los integrantes del Listado de Admitidos incluido como anexo nº 1, para el próximo día 7 de junio de 2013, a las 12:00 del mediodía en el polideportivo de Gobela.

TERCERO.- Aprobar las Bases del Sorteo Público de Adjudicación de las viviendas que se recogen en el Anexo nº 2.

CUARTO.- Requerir la presencia en el sorteo indicado en el apartado primero del Notario, a fin de que levante Acta del mismo.

BOSGARRENA.- Dekretu hau Construcciones Olabarri S.L. adjudikaziodunari jakinaraziko zaio.

SEIGARRENA.- Dekretu hau eta eranskinak Udalaren ediktu-oholean argitaratuko dira, dagozkion publizitate-ondoreetarako. Dekretu honi, halaber, ohiko publizitatea emango zaio bestelako komunikabideetan.

1. Eranskina.

ALANGO 21.1 BURUTZE UNITATEAN 33 BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEN ZOKKETARAKO OINARRIAK .

Getxoko Udalak Babes Ofizialeko 33 Etxebizitzen (testuan, aurrera antzean BOE) zokketa egingo du 2013ko ekainaren 7an, 12etan. Etxebizitza horiek ALANGO 21.1 BURUTZE UNITATEAN (Getxon) daude eta zokketan sartuko dira onartuen behin betiko zerrendan emango diren eskabide guztien artean.

Zokketa jendaurrean egingo da eta arestian aipatu den egun horretako eguerdiko hamabietan egingo da, Gobela kiroldegian.

Zokketa egingo den lokal horren kapazitatea mugatua da eta, beharrezkoa bada, murriztu egingo da bertara sartzea elbarrituak diren pertsonen kasuan izan ezik, kasu horietan laguntzaile bati emango zaiolako pasatzeko baimena. Sartu nahi duten pertsonen babes ofizialeko etxebizitzaren eskatzailearen NANren fotokopia aurkeztu behar dute.

QUINTO.- Notificar el presente Decreto a la empresa adjudicataria de la presente Promoción, Construcciones Olabarri S.L.

SEXTO.- Proceder a la publicación del presente Decreto y sus anexos en el Tablón de Edictos Municipal a los efectos de publicidad oportunos. Proceder asimismo a dar al presente decreto la publicidad habitual en otros medios.

Anexo 1.

BASES DEL SORTEO DE 33 VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 21.1 DE ALAN- GO.

El Ayuntamiento de Getxo, celebrará el próximo día 7 de junio de 2013 el Sorteo para la adjudicación de 33 Viviendas de Protección Oficial (en adelante VPO) sitas EN LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 21.1 DE ALANGO (Getxo), entre todas aquellas solicitudes que resulten del Listado Definitivo de Admitidos/as.

La celebración del sorteo será pública, realizándose a las doce horas del día señalado, en el Polideportivo de Gobela.

Dado que el aforo del local donde se efectuará el sorteo es limitado se restringirá el acceso al mismo si fuera necesario, y salvo en casos de personas discapacitadas en los que se permitirá el paso de un acompañante, debiendo acreditarse las personas que quieran acceder a la sala mediante fotocopia del D.N.I. del solicitante de viviendas de protección oficial.

LEHENENGOA.- Xedea.

Zozketaren xedeak dira:

- 33 BOE, Alangoko 21.1 Egikaritzaren Unita-tean (Getxo).
- 33 BOE horiek, pleguetan ezarri denaren arabera, ondoko kupo hauetan banatu dira:
 - 2 etxebizitza egokitu, izaera orokorreko mugikortasun urritasunak dituzten minusbaliatuentzat, hots, 2002ko abenduaren 30eko 7.431 zenbakia duen Arauak, hau osatuko duen araubidea edo kasu honetan ordezkatu duen agindutako definizioari jarraiki.
 - Gainontzeko etxebizitzak: Kupo orokorrera.
- Zozketa onartuen behin betiko zerrendan azaltzen diren eskabide guztien artean egingo da.
- Zozketa horren bidez ondoko hauek ebatziko dira:
 - a) Etxebizitzara iristen diren adjudikaziodunen zerrenda.
 - b) Itxaronzerrendan azalduko den ordena, etorkizunean egin daitezkeen adjudikazioetarako.

PRIMERA.- Objeto.

Son objeto de Sorteo:

- 33 VPO sitas en la Unidad de Ejecución 21.1 de Alango (Getxo).
- Las 33 VPO se distribuyen según lo recogido en Pliegos en los siguientes cupos:
 - 2 viviendas adaptadas, para personas minusválidas con movilidad reducida de carácter permanente, de acuerdo con la definición establecida en la Orden nº 7431 de 30 de diciembre de 2002, normativa que la complementa o en su caso la sustituya y resulte de aplicación.
 - Resto de viviendas: Cupo general.
- El sorteo será realizado entre todas aquellas solicitudes que figuren en el Listado definitivo de admitidos/as.
- Mediante el sorteo se procederá a la determinación de:
 - a) El Listado de Adjudicatarios/as que acceden a una vivienda.
 - b) Orden de aparición, en la Lista de Espera para posteriores adjudicaciones.

BIGARRENA.- Zozketaren sistema.**SEGUNDA.- Sistema del sorteo.**

Zozketaren sistema jarraian ematen den 2.1. idatz-zatian deskribatu da eta BONBOARENA deritzo. Beharrezkoak diren bitarteko materialak biltzea ezinezkoa izan delako ezin bada zozketa delako sistema hori erabiliz egin, zozketa sorospidez 2.2. idatz-zatian deskribatu den ZAKURATZEAREN sistemaren bidez egingo da.

El sistema del sorteo previsto será el denominado de BOMBO, y descrito a lo largo del apartado 2.1 recogido a continuación. En caso de ser imposible realizar el sorteo mediante dicho método por no haberse obtenido los medios materiales necesarios, se realizará el sorteo utilizando el método subsidiario de INSACULACIÓN descrito en el 2.2.

2.1. BONBOAREN SISTEMA:

Bonboaren sistemaren bidez etxebizitza esleituko zaio, edo, hala denean, itxaronzerrendan sartuko da, atera diren zenbatekoa duen pertsona onartuari.

Metodoa:

- Lehenengo eta behin egokitutako etxebizitzak zozketatuko dira, bi direlarik. Horretarako bonbo batetan sartuko dira kupo honetan dauden onartutako eskaera bezainbeste zenbakidun bolak. Geroago, eta banaka, eta banan-banan, bolak aterako dira harik-eta etxebizitza hauen kopurua bete arte.
- Bigarrenik kupo orokorreko etxebizitzak zozketatuko dira, prozedura bera jarraituko delarik.

2.1. SISTEMA DE BOMBO:

El sistema de bombo supondrá la asignación de viviendas, o en su caso, la incorporación en la Lista de Espera de las personas admitidas cuyo número de sorteo coincida con alguno de los extraídos.

Método:

- En primer lugar se sortearán las viviendas adaptadas, que son dos. Para ello serán introducidas en un bombo tantas bolas numeradas como solicitudes admitidas haya en este cupo. Posteriormente, y de una en una, serán extraídas sendas bolas hasta completar el número de estas viviendas.
- En segundo lugar se sortearán las viviendas del cupo general, para las que se seguirá el mismo procedimiento.

2.2. ZAKURATZEAREN SISTEMA:

Zakuratzea egiten bada lau, hiru edo bi bola aterako dira (bat milakoetarako, bat ehunekoetarako, bat hamarrekotarako eta beste bat

2.2. SISTEMA DE INSACULACIÓN:

La insaculación supondrá la extracción de cuatro, tres o dos bolas (una para los millares, otra para las centenas, otra para las decenas y otra para las

unitateetarako), beti ere kupo bakoitzean onartu direnen zenbateko osoaren arabera. Sistema horren bidez adjudikaziodunak izango dira zozketako zenbakian hasieran atera den zenbakia duten pertsonak, edo hasierako zenbakia gehi kadentzia-zenbakiaren baturarena dutenak.

Metodoa:

- Lehenengo eta behin poltsa baten sartuko dira 0tik 9ra arteko bolak (milakoen kasuan onartuen zerrendan azaltzen diren zenbakiei dagozkienak, 0 zenbakia barne).
- Gero milako, ehuneko, hamarreko eta unitateei dagozkien bolak aterako dira.
- Emaizako zenbakia hasierako zenbakia izango da, hau da, lehen adjudikaziodunarena.
- Gero hasierako zenbaki horri batuko zaion kadentzia-zenbakia aterako da eta horren emaitza izango dira gainerako adjudikaziodunak eta itxaronzerrendako kideak.
- Adjudikazioen zenbakian hedapena ahalik eta gehiena izatea bermatzearen ondoreetarako kadentzia-zenbakia, kupo bakoitzerako, jarraian adieraziko diren digituen arteko bat izango da:

Elbarrituak: 3-5
Kupo orokorra: 7-9

unidades) según el número total de admitidos para cada cupo. Mediante este sistema resultarán adjudicatarias aquellas personas cuyo número de participación en el sorteo coincida con el número inicial extraído o aquellos números resultantes de sumar al número inicial el número de cadencia.

Método:

- En primer lugar serán introducidas en una bolsa las bolas correspondientes a los números del 0 al 9 (en el caso de los millares, únicamente se introducirán las bolas correspondientes a los dígitos existentes en el listado de admitidos incluido el 0).
- Posteriormente serán extraídas bolas correspondientes a los millares, centenas, decenas y unidades.
- El número resultante será el número inicial, es decir, el del primer adjudicatario o adjudicataria.
- Posteriormente será extraído el número de cadencia que habrá de sumarse al número inicial y del que resultarán el resto de adjudicatarios e integrantes de la lista de espera.
- A fin de garantizar la máxima dispersión en la distribución de adjudicaciones el número de carencia deberá ser para cada uno de los cupos un dígito entre los señalados a continuación:

Discapitados: 3-5
Cupo General: 7-9

HIRUGARRENA.- Zozketaren faseak.

- Zozketaren faseak:
 1. Hasteko izaera orokorreko mugikortasun urritasuna duten pertsona elbarrituentzat erreserbatu diren etxebizitzak zozketatuko dira.
 2. Bigarrenik, kupo orokorrerako erreserbatu diren etxebizitzak zozkatuko dira.

TERCERA.- Fases del sorteo.

- Fases del sorteo:
 1. En primer término serán sorteadas las viviendas reservadas para personas discapacitadas con movilidad reducida de carácter permanente.
 2. En segundo lugar se sortearán las viviendas reservadas al cupo general.

LAUGARRENA.- Zozketaren emaitzak.

- Zozketaren emaitzako zenbakiak ondokoa zehaztuko du:
 - a) Etxebizitza lortu duten adjudikaziodunen zerrenda.
 - b) Etxebizitza aukeratzeko ordena elkarbizitza unitate bakoitzeko kideen kopurua kontuan hartuta egingo da.
 - c) Itxaron zerrenda.

CUARTA.- Resultado del sorteo.

- El número resultante del Sorteo determinará:
 - a) El Listado de Adjudicatarios que acceden a vivienda.
 - b) El orden de elección de vivienda será determinado atendiendo al número de integrantes de cada unidad convivencial
 - c) La Lista de Espera.

BOSGARRENA.- Itxaron zerrenda.

Itxaronzerrendan, kupo bakoitzerako, jarraian adieraziko den gehieneko pertsonak egingo dira:

-Elbarrituak: 4.

-Kupo orokorra: Etxebizitza esleipendun gertatu ez diren gainerako eska-riak.

Itxaron zerrendak, sustapena eraentzen duten pleguetan ezarri denarekin bat, gehienez bost (5) urteko iraupena izango du.

QUINTA.- Lista de Espera.

La lista de espera la conformarán para cada uno de los cupos el número de personas indicado a continuación:

- Discapacitados: 4.

- Cupo General: El resto de solicitudes de este cupo que no hayan resultado adjudicatarias de vivienda.

La lista de espera, de conformidad con lo dispuesto en los Pliegos que rigen la promoción, tendrá una duración máxima de cinco (5) años.

SEIGARRENA.- Adjudikaziodunen zerrenda **SEXTA.- Listado de Adjudicatarios**

Adjudikaziodunen zerrenda honen aurrean bildu diren arauen arabera egingo den zozketaren emaitza izango da. Hautatuen zerrendak Udalaren iragarkien oholtzan, udaleko webean eta Lurralde Eskuordetza bakoitzeko oholtzan argitaratuko dira.

El listado de Adjudicatarios será el resultante del sorteo según las normas anteriormente recogidas. Las listas de seleccionados serán publicadas en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, Web Municipal y en el tablón de cada Delegación Territorial.

ZAZPIGARRENA.- Ekintzaren fede publikoa. **SÉPTIMA.- Fe pública del acto.**

Zozketa jardunean dagoen notarioaren aurrean egingo da, eta horrek ekintza horren fede publikoa emango du; halaber, ondore horretarako Zozketaren bidezko akta egingo du.

El Sorteo será celebrado con la asistencia de Notario hábil, que dará fe pública del acto levantando al efecto la correspondiente Acta de Sorteo.

ZORTZIGARRENA.- Etxebizitzen adjudi- kazioa. **OCTAVA.- Adjudicación de viviendas.**

Etxebizitzen adjudikazioa familiaren osaketa egitarauari eta etxebizitzaren azalerari nola egokitzen zaion kontuan hartuta egingo da. Etxebizitzen adjudikazioa egin ondoren ez da onartuko adjudikaziodunen arteko horien aldaketa/trukaketarik.

La adjudicación de las viviendas se realizará teniendo en cuenta la adecuación de la composición familiar al programa y a la superficie de la vivienda. Una vez realizada la adjudicación de las viviendas no se admitirá el trasvase/intercambio de las mismas entre los adjudicatarios/as.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.net/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.net/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.